***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Examen de traduction 3 ( 4°année). Deuxième session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

**Traduisez en arabe! (7.5 Points)**

ا**لموازنة العراقية**

**أثار**

**Budgetميزانية ، L'annonce de l'unification أعلان توحيد ، mettre à يحيل الى ، susciter يثير ،consécutive ،متتالي réactions ردود فعل ،enquête استطلاع ، la situation financière الوضع المالي ، économiste خبير اقتصادي ،la structure de l'État بنية الدولة ، commenter علق على ، Le Premier ministre رئيس الوزراء ، surprendre يستغرب**

**Budget irakien**

**L'annonce de l'unification du budget irakien pour trois années consécutives et le remet du gouvernement au Parlement, ont suscité un certain nombre de réactions politiques et scientifiques, et voilà - Al-Zaman – va compléter une enquête d'opinions d'experts et d'universitaires sous la forme de la situation financière et de sa relation avec la structure de l'État. L'économiste irakien, le professeur Dr. Muhammad Taqa, a commenté la déclaration du Premier ministre concernant l'adoption d'un budget financier pour l'Irak pour les trois années à venir, en disant : C'est pourquoi cette annonce surprend depuis trois ans.**